



STEREO KITCHEN CLOCK-RADIO WITH CD PLAYER, DUAL ALARM & REMOTE CONTROL

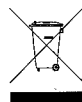
CLR-2970KCDRC

Instruction manual

Bedienungsanleitung

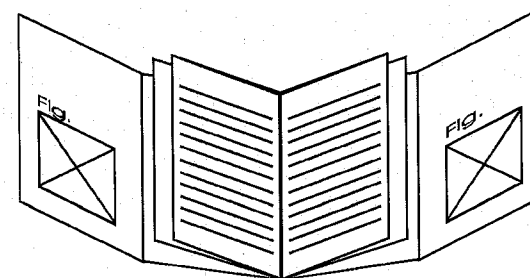
Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

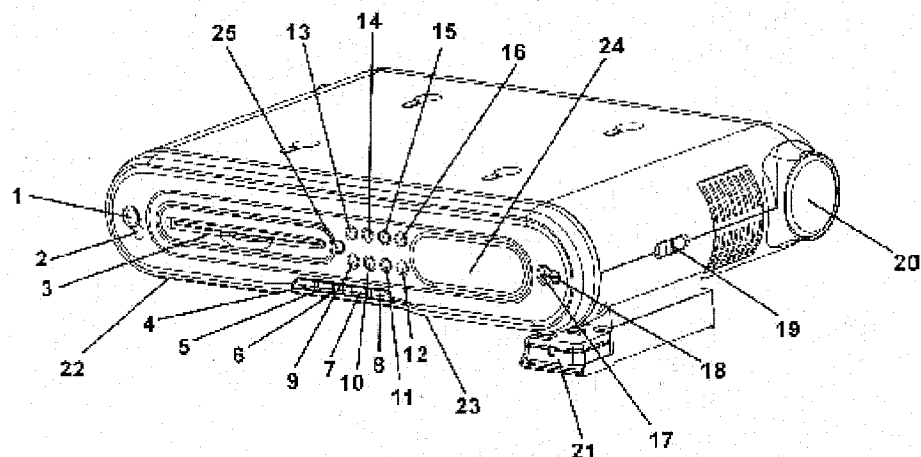


INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	9
Français	Page	17
Italiano	Pagina	25



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment.
Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction.
Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR.
Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto.
Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.



ERRATA CORRIGE

ATTENTION!

"Please install the 4 mounting adapters on the player before installing the player on the spot."

ATTENZIONE!

Montate i 4 adattatori di montaggio sull'apparecchio prima di posizionare lo stesso sotto la mensola prescelta.

ATTENTION!

"Installer les 4 adaptateurs de montage sur le lecteur avant de positionner ce dernier à l'emplacement choisi"

ACHTUNG!

"Bitte bringen Sie die 4 Montageadapter am Player an, bevor Sie den Player vor Ort aufstellen."

ATENCIÓN!

"Por favor, instale los 4 adaptadores de montaje en el reproductor antes de instalar el reproductor en su sitio."

ATENÇÃO!

"Antes de instalar o leitor no local aplique 4 adptadores de suporte no aparelho".

WARNINGS

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightening flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.



This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.



Invisible laser radiation when the unit is opened or interlocks defeated. Avoid exposure to laser beam. Use of controls, adjustments or procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

230V~

This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



The power switch in this unit is mounted on the secondary circuit and does not disconnect the whole unit from the mains in OFF position.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.



Make sure all batteries are inserted according to the proper polarity. Do not mix old batteries with new ones.



If the unit is not used for a long period of time (more than 1 month), remove all batteries from their compartment to avoid possible leaking.

CLR-2970KCDRC

Dual Alarm Stereo Kitchen Clock-Radio with CD player and remote control.

INSTRUCTION MANUAL

Please read this instruction manual carefully and familiarize yourself with your new Clock-Radio/CD Player before using it for the first time. Please retain this manual for future reference.

LOCATION OF CONTROLS

1. POWER/ALARM RESET
2. IR SENSOR
3. CD COMPARTMENT
4. DISP BUTTON
5. ALARM ON/OFF BUTTON
6. CD-BASS BUTTON
7. SLEEP BUTTON
8. SNOOZE BUTTON
9. REPEAT/M-RECALL BUTTON
10. RANDOM BUTTON
11. TUNER BUTTON
12. NEXT/FF TUN+ BUTTON
13. CD/PLAY/PAUSE BUTTON
14. STOP/BAND BUTTON
15. PROG/C-ADJ BUTTON
16. PREVIOUS/FB/TUN- BUTTON
17. VOL+ BUTTON
18. VOL- BUTTON
19. FUNCTION SWITCH
(AUTO/CD/TUNER/BUZZER)
20. LOUDSPEAKERS
21. REMOTE CONTROLER
22. BRACKET
23. LIGHT ON/OFF BUTTON
24. LCD DISPLAY
25. OPEN/CLOSE BUTTON

MOUNTING

1. Choose a spot near an electrical outlet.
2. Rotate the 4 mounting adapters to choose the apposite distance between the unit and the spot.
3. Mark the mounting position, drill 4 holes x diam. 6 mm.
4. Install the mounting adapter on the spot.

Note : Fixings used to mount this unit must be suitable for construction material.

POWER SUPPLY

This unit operates from a main supply of 230V ~ 50Hz. Connect the AC power cord to the AC household main outlet. Ensure that the voltage is as indicated on the rating plate on the rear of the unit.

- mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. always remember to disconnect the power cord from the main supply before disconnecting the lead from the unit.
- when connect to the main power, the initial state of the unit will display "0:00".
- reset both the correct time and the required alarm time for proper operation.

SETTING THE CORRECT TIME

Time setting on the unit should be done in POWER OFF mode only.

Clock setting:

- press and hold the prog/c-adj button (15).
- at the same time press NEXT/FF/TUN+ (12) button or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) separately to set the hour or min time.

Alarm setting:

- slide the function switch (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) to BUZZER position.
- press disp button (4) to choose al1 or al2 setting, LCD will display al1 or al2.
- the first time press disp (4) is al1 function, then set the alarm time, the operation is same as clock setting. after setting the alarm time press ALARM/ON/OFF button (5) to store the time.
- then set the alarm 2. the alarm2 setting is same as alarm 1. When the time is the same as the alarm 1 time, the buzz trump sounds. press the snooze button (8) to turn off the alarm 1 sound temporarily. This time will cancel the alarm 2 function if not press POWER/ ALARM RESET button (1). After 9 minutes the alarm 1 sound again.
- If alarm 1 sounds press the snooze button (8) then continue press the POWER/ ALARM set button (1) alarm 1 will not sounds after 9 minutes. But the alarm 2 will

- sound when reach the alarm 2 time.
- or when alarm 1 sound then PRESS POWER/ALARM RESET button directly, it will switch to alarm 2 fuction.
- by keeping the NEXT/FF/TUN+ button (12) or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) pressed, the time runs forwards or backwards at high speed.

Normal condition

Press POWER/ALARM RESET button (1) to turn on the LCD back light and switch to normal condition.

RADIO OPERATION

In normal condition, press TUNER button (11) to enter radio function.

- press VOL+ (17)/VOL- (18) to turn UP/ DOWN the volume, "I up/ I dn" will be shown on the LCD.
- repeat press STOP/BAND button (14) to select the station of FM/AM.
- press NEXT/FF/TUN+ button (12) or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) to receive the frequency of the station.
Press NEXT/FF/TUN+ button (12) or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) once, the change of FM frequency is 100Khz, and the change of am frequency is 9Khz.
Press NEXT/FF/TUN+ button (12) or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) for 2 seconds, it will switch to automatically search the station function.

Antenna

For FM reception there is a wire FM antenna at the rear of the unit. Extend the antenna and move it around to obtain the best reception.

For MW reception the signals are picked up through a wire antenna. Your may have to orient the wire to obtain the best reception.

PROGRAM RADIO OPERATION

- In radio condition, press NEXT/FF/TUN+ button (12) or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) to select the station which to be programmed.
- press PROG/C-ADJ button (15) to enter program function. LCD will display "MEMORY" and "P".
- press REPEAT/M-RECALL (9) button to select the required station number, then press PROG/C-ADJ (15) button to confirm the station number.
- repeat the above operations can program 30 stations. there are 15 programs in the FM/AM separately.
- when turn on the radio, press REPEAT/M-RECALL button (9) you can repeat index the station which stored in the program.

CD PLAYBACK

In normal condition, press CD/PLAY/PAUSE button (13) the unit switch to cd condition.

- when no disc inside "CD —" will be shown; put a disc inside but not reading, the display will show "cd e".
- put a disc inside with a correct way, the total program will be shown after 5-12 seconds. press OPEN/CLOSE button (25) the disc will quit automatically.

CD/PLAY/PAUSE function

- after show the total program no, press CD/PLAY/PAUSE (13) to play the disc.
- in playing condition, led will show the playing no.; then press this button again it will pause once, the pause position is in the playing position just now. And two points between cd and program no. are flashing.
- press CD/PLAY/PAUSE button (13) to cancel the pause function.

REPEAT/M-RECALL function

- the first time press REPEAT/M-RECALL button (9) to repeat the playing program, LCD will show "REPEAT" and flashing.
- the second time press REPEAT/M-RECALL button to re-play all on the disc (after the last track on the cd, the cd will repeat from the first song automatically.)
- the third time press REPEAT/M-RECALL button to cancel repeat function.

RANDOM function

- in stop condition, press RANDOM button (10) switch to random condition and LCD display "RANDOM".
- in random condition, press NEXT/FF/TUN+ button (12) to index the random playing program.
- press STOP button (14) to cancel the random function, and it return to cd stop condition.

PROG/C-ADJ function.

- in CD STOP cindition, press PROG/C-ADJ button (15) , LCD will display "memory" and "cd 0".
- next press NEXT/FF/TUN+ button (12) or PREVIOUS/FB/TUN- button (16) to select the program; press PROG/C-ADJ button (15) to store the selected program. Repeat the above operations can store up to **20** programs.
- in cd program condition, press PROG/C-ADJ button switch to index the program no. condition; and press CD/PLAY/PAUSE button (13) will enter play the programes condition.
- press STOP/BAND button (14) to cancel playing programed tracks condition.

NEXT/FF/TUN+ AND PREVIOUS/FB/TUN- function

- in CD stop condition, press NEXT/FF/TUN+ or PREVIOUS/FB/TUN- to cross the track, long press this button to index the track.
- in play condition, fast press NEXT/FF/TUN+ or PREVIOUS/FB/TUN- can cross the track, long press this button can read the track forwards or backwards at high speed.

CD-BASS

While playing the cd, press CD-BASS button (6) to boost the bass and LCD will display "X-BASS"; press this button again to cancel the function.

WAKE TO RADIO

- turn the desired radio station and VOLUME LEVEL. press POWER/ALARM RESET button (1) to switch to initial state.
- setting the alarm time, slide the function switch (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) to TUNER position.
- when reach the setting time radio will turn on automatically.

WAKE TO CD

- in initial state, first set the alarm time, then slide the FUNCTION switch (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) to cd condition.
- when reach the setting time cd will turn on automatically.

SLEEP FUNCTION

- start a cd or switch the radio on. Press the sleep button (7).
- repeatedly press the sleep button until the display shows the time delay after which you want the cd radio alarm clock to switch off.
- you can choose between 90, 80, 70, 60, 50 and 40, 30, 20, 10 minutes. LCD will display "SLEEP" and the time you chose.
- the unit switches off automatically when the delay has elapsed. if you wish to switch the unit off before the time you set is reached, press the sleep button.

THE OPERATION OF THE REMOTE CONTROLLER

- open the battery compartment and insert 1 new 3V CR 2025 CELL battery.
- repeat press POWER/ALARM RESET button to switch on or switch off the unit cyclic.
- in cd or radio condition, press VOL+/VOL- button to turn up or turn down the volume.
- when in radio condition, press CD/PLAY/PAUSE button to switch to cd condition, then press CD/PLAY/PAUSE button again to play the cd, the third time press this button to Pause play the cd.
- in radio condition, press STOP/BAND button to switch to the station FM or AM; in cd condition, press this button to stop play the cd.

LIGHT ON/OFF

There is a light below this unit. when you want to turn on the light press light ON/OFF button (23), press light ON/OFF button again to turn off the light.

IMPORTANT

Since movement of the CD mechanism and the sensitive circuitry may cause interference to a radio tuner nearby switch this unit off while operating other radio devices.

This product utilizes a laser

Danger - Invisible laser radiation when opened and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to the beam.

Caution - Use of controls, adjustments, or procedures not listed in this manual may result in hazardous radiation exposure.

Concerning Compact Discs

Only compact discs identified with this mark can be used with this player.



SPECIFICATIONS

Power Supply

AC: 230V ~ 50Hz
 Remote Control Battery: 1 x 3 Volts CR 2025 Battery

Radio Frequency Coverage

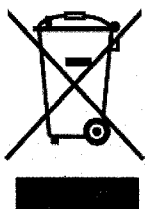
FM: 87.5 - 108MHz
 MW: 520 - 1640kHz

CD Player

Pick Up: 3-Beam. Semiconductor Laser
 Encoding: 16-Bit Linear

Note: Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufzeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer auf "gefährliche Spannungen" an einigen freiliegenden Bauteilen im Innern des Gerätes hin.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.



Diese Apparat benützt einen Laserstrahl. da Gefahr von Augenschäden besteht, darf nur qualifiziertes Personal den Deckel des Gerätes aufheben, entfernen oder reparieren.



Dunkelstrahlung bei geöffneten Geräten und defektem Verschluss. Bedienung oder Regulierung der technischen Bestandteilen oder sonstige nicht spezifizierte Prozeduren an diesem Gerät können zur Aussetzung gefährlicher Laserstrahlen führen.

230v~

Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Der EIN-Schalter dieses Geräts ist an den Sekundärschaltkreis angeschlossen. Seine Abschaltung unterbricht die Hauptstromzufuhr des Geräts nichts.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in die Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.



Beim Einlegen der Batterien achten Sie auf die richtige Polarität. Vermischen Sie keine neuen Batterien mit alten oder entladenen Batterien.



Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts (mehr als einen Monat) nehmen Sie die Batterien heraus, um Auslaufen zu vermeiden.

CLR-2970KCDRC

Stereo-Küchenradio mit Doppelalarm, CD-Player und Fernbedienung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung, um sich mit Ihrem neuen Radio/CD-Wecker vertraut zu machen, bevor Sie ihn zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um später jederzeit nachschlagen zu können.

LAGE DER BEDIENUNGSELEMENTE

1. POWER/ALARM RESET (Einschalten/Alarm rücksetzen)
2. INFRAROTSENSOR
3. CD-FACH
4. TASTE DISP
5. TASTE ALARM ON/OFF (Alarm ein/aus)
6. TASTE CD-BASS
7. TASTE SLEEP (Einschlafautomatik)
8. TASTE SNOOZE (Schlummerfunktion)
9. TASTE REPEAT/M-RECALL (Wiederholung/Speicherabruf)
10. TASTE RANDOM (Zufallswiedergabe)
11. TASTE TUNER
12. TASTE NEXT/FF/TUN+ (Vorwärts/Vorlauf/Tun+)
13. TASTE CD/PLAY/PAUSE (CD/Wiedergabe/Pause)
14. TASTE STOP/BAND (Stopp/Band)
15. TASTE PROG/C-ADJ (Programmieren/Uhrzeit einstellen)
16. TASTE PREVIOUS/FB/TUN- (Zurück/Rücklauf/Tun-)
17. TASTE VOL+ (Lautstärke erhöhen)
18. TASTE VOL- (Lautstärke senken)
19. FUNKTIONSSCHALTER
(AUTO/CD/TUNER/BUZZER)
20. LAUTSPRECHER
21. FERNBEDIENUNG
22. HALTERUNG
23. LICHTTASTE
24. LCD-DISPLAY
25. TASTE OPEN/CLOSE (Öffnen/Schließen)

INSTALLATION

1. Wählen Sie eine Stelle in der Nähe von einer Steckdose.
2. Rotieren Sie die 4 Einbauanpassungsvorrichtungen, um die passende Entfernung zwischen der Einheit und der Stelle zu wählen.
3. Markieren Sie die Einbauposition, bohren Sie 4 Löcher, Durchmesser 6 mm
4. Installieren Sie die Einbauanpassungsvorrichtung auf der Stelle.

Hinweis: Die Beilagen, die benutzt werden, um diese Einheit zu montieren, müssen für das Konstruktionsmaterial geeignet sein.

STROMVERSORGUNG

Dieses Gerät funktioniert mit Netzstrom von 230V ~ 50Hz. Schließen Sie das AC-Netzkabel an eine AC-Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, daß die Spannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und sollte daher gut zugänglich sein. Denken Sie stets daran, das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie das Kabel vom Gerät abnehmen.
- Beim Anschluss des Gerätes an das Stromnetz erscheint zunächst die Anzeige „0:00“ auf dem Display.
- Stellen Sie sowohl die korrekte Uhrzeit als auch die gewünschte Alarmzeit für einen ordnungsgemäßen Gerätebetrieb ein.

EINSTELLEN DER UHR

Die Zeiteinstellung am Gerät ist stets im ausgeschalteten Modus (POWER OFF) durchzuführen. Uhrzeiteinstellung:

- Halten Sie die Taste PROG/C-ADJ (15) gedrückt.
- Betätigen Sie dabei die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder die Taste PREVIOUS/FB/TUN- (16) einzeln, um die aktuelle Stunde bzw. die Minuten einzustellen.

Alarmzeiteinstellung:

- Schieben Sie den Funktionsschalter (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) auf die Position BUZZER.
- Betätigen Sie die Taste DISP (4), um den Alarm 1 oder Alarm 2 auszuwählen; auf dem Display wird daraufhin A1 bzw. A2 angezeigt.
- Wählen Sie zunächst den Alarm 1 mittels der Taste Disp (4) aus und stellen Sie dann die Alarmzeit ein. Gehen Sie hierzu wie bei der Uhrzeiteinstellung vor. Betätigen Sie anschließend zum Speichern die Taste ALARM/ON/OFF (5).
- Stellen Sie dann den Alarm 2 ein. Gehen Sie hierzu wie beim Alarm 1 vor. Wenn die Uhrzeit der Einstellung des Alarms 1 entspricht, ertönt ein Tonsignal. Drücken Sie auf die Taste SNOOZE (8), um das Tonsignal des Alarms 1 kurzzeitig abzustellen. Die

- Alarmfunktion 2 wird nun gelöscht, wenn nicht die Taste POWER/ ALARM RESET (1) gedrückt wird. Nach 9 Minuten wird das Tonsignal des Alarms 1 erneut ausgegeben.
- Bei Ertönen des Alarms 1 können Sie auch auf die Taste SNOOZE (8) und anschließend auf die Taste POWER/ ALARM RESET (1) drücken. Der Alarm 1 wird nun nicht nach 9 Minuten erneut aktiviert, sondern der Alarm 2 ertönt bei Erreichen der für den Alarm 2 eingestellten Uhrzeit.
 - Außerdem können Sie bei Ertönen des Alarms 1 direkt auf die Taste POWER/ ALARM RESET drücken, wodurch sofort zur Alarmfunktion 2 gewechselt wird.
 - Wenn Sie die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder die Taste PREVIOUS/FB/TUN- (16) gedrückt halten, wird die Zeit mit hoher Geschwindigkeit vor- bzw. zurückgestellt.

Normaler Betriebszustand

Drücken Sie auf die Taste POWER/ALARM RESET (1), um die Hintergrundbeleuchtung des Displays einzuschalten und den Normalzustand einzustellen.

RADIOBETRIEB

Drücken Sie während des normalen Betriebszustands auf die Taste TUNER (11), um die Radiofunktion einzustellen.

- Verwenden Sie die Tasten VOL+ (17)/VOL- (18) zum Erhöhen bzw. Senken der Lautstärke; auf dem Display wird dabei „l up/ l dn“ angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt auf die Taste STOP/BAND (14), um den FM/AM-Sender auszuwählen.
- Betätigen Sie die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder PREVIOUS/FB/TUN- (16), um die Frequenz des Senders zu empfangen.

Wenn Sie die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder PREVIOUS/FB/TUN- (16) einmal drücken, wird die FM-Frequenz um 100 kHz und die AM-Frequenz um 9 kHz verstellt.

Wird die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder die Taste PREVIOUS/FB/TUN- (16) länger als 2 Sekunden betätigt, schaltet das Gerät auf die automatische Sendersuche um.

ANMERKUNG:

Das UKW/FM-Frequenzband wird mit der externen Wurfantenne empfangen. Legen Sie die Antenne ganz aus und hängen Sie diese in eine hochgelegene Position, um einen guten Empfang zu erzielen.

Für den Empfang von AM (MW) ist eine Drahtantenne im Gerät eingebaut. Bewegen Sie das Gerät, bis Sie den besten Empfang erhalten.

RADIOSENDER PROGRAMMIEREN

- Drücken Sie während des Radiobetriebs auf die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder die Taste PREVIOUS/FB/TUN- (16), um den zu programmierenden Radiosender auszuwählen.
- Rufen Sie die Programmierfunktion mittels der Taste PROG/C-ADJ (15) auf. Auf dem Display werden nun „MEMORY“ und „P“ angezeigt.

- Drücken Sie die Taste REPEAT/M-RECALL (9) zur Auswahl der gewünschten Sendernummer und bestätigen Sie diese dann mittels der Taste PROG/C-ADJ (15).
- Durch Wiederholung der obigen Vorgänge können Sie bis zu 30 Radiosender programmieren. Es sind je 15 Programmierungen für FM und AM vorgesehen.
- Beim Einschalten des Radios drücken Sie auf die Taste REPEAT/M-RECALL (9), um den eingespeicherten Sender erneut aufzurufen.

CD-BETRIEB/PROGRAMMIEREN

Drücken Sie während des normalen Betriebszustands auf die Taste CD/PLAY/PAUSE (13), schaltet das Gerät auf den CD-Modus um.

- Ist keine Disc eingelegt, erscheint die Anzeige „CD —“. Befindet sich eine Disc im Gerät, die jedoch nicht gelesen wird, wird auf dem Display die Anzeige „cd e“ eingeblendet.
- Legen Sie eine Disc korrekt in das Gerät ein, woraufhin nach 5 - 12 Sekunden die Gesamtzahl der Tracks angezeigt wird. Bei Betätigung der Taste OPEN/CLOSE (25) stoppt die Disc automatisch.

Wiedergabe und Pause (Taste CD/PLAY/PAUSE)

- Nach Anzeige der Gesamtzahl der Tracks drücken Sie auf die Taste CD/PLAY/PAUSE (13), um die Disc abzuspielen.
- Während der Wiedergabe wird die Tracknummer angezeigt. Drücken Sie nun noch einmal auf die Taste CD/PLAY/PAUSE (13), wird die Wiedergabe vorübergehend an der aktuellen Wiedergabestelle unterbrochen. Hierbei blinken zwei Stellen zwischen CD und der Tracknummer.
- Drücken Sie zum Beenden der Pausenfunktion auf die Taste CD/PLAY/PAUSE (13). Wiederholungsfunktion (Taste REPEAT/M-RECALL)
- Betätigen Sie die Taste REPEAT/M-RECALL (9) einmal, um den gerade wiedergegebenen Track zu wiederholen. Auf dem Display wird „REPEAT“ eingeblendet und blinkt.
- Drücken Sie die Taste REPEAT/M-RECALL ein zweites Mal zur Wiederholung sämtlicher Tracks auf der Disc. (Nach der Wiedergabe des letzten Tracks auf der CD wird die CD erneut vom ersten Track an automatisch wiederholt.)
- Drücken Sie die Taste REPEAT/M-RECALL ein drittes Mal, um die Wiederholungsfunktion zu beenden.

Zufallswiedergabe (Taste RANDOM)

- Drücken Sie zur Aktivierung der Zufallswiedergabe im Stoppmodus auf die Taste RANDOM (10); auf dem Display wird daraufhin „RANDOM“ angezeigt.
- Betätigen Sie während der Zufallswiedergabe die Taste NEXT/FF/TUN+ (12), um das Zufallswiedergabeprogramm zu durchsuchen.
- Drücken Sie auf die Taste STOP (14), um die Zufallswiedergabe zu beenden und zum CD-Stoppmodus zurückzukehren.

Programmierung (Taste PROG/C-ADJ)

- Drücken Sie im CD-Stoppmodus auf die Taste PROG/C-ADJ (15), woraufhin auf dem Display „memory“ und „cd 0“ angezeigt werden.
- Betätigen Sie die Taste NEXT/FF/TUN+ (12) oder die Taste PREVIOUS/FB/TUN- (16) zur Auswahl eines Tracks. Drücken Sie dann zum Speichern des ausgewählten Tracks auf

die Taste PROG/C-ADJ (15). Durch Wiederholung der obigen Vorgänge können Sie bis zu **20** Tracks speichern.

- Wenn Sie während des Vorgangs auf die Taste PROG/C-ADJ drücken, schaltet das Gerät auf die Funktion zum Tracknummernaufruf um. Betätigen Sie die Taste CD/PLAY/PAUSE (13), um die Wiedergabe der Tracks zu starten.
- Mittels der Taste STOP/BAND (14) können Sie die Wiedergabe der programmierten Tracks beenden.

Funktionen NEXT/FF/TUN+ und PREVIOUS/FB/TUN-

- Drücken Sie im CD-Stoppmodus auf die Taste NEXT/FF/TUN+ oder die Taste PREVIOUS/FB/TUN-, um einen Track zu überspringen. Zum Suchen von Tracks drücken Sie die Tasten dauerhaft.
- Während der Wiedergabe betätigen Sie zum Überspringen von Tracks kurz die Taste NEXT/FF/TUN+ oder PREVIOUS/FB/TUN-. Drücken Sie die Tasten zum schnellen Vor- bzw. Rücklauf dauerhaft.

CD-BASS

Drücken Sie während der CD-Wiedergabe auf die Taste CD-BASS (6), um den Bass zu verstärken; auf dem Display wird dabei „X-BASS“ angezeigt. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um die Funktion wieder abzuschalten.

RADIO-WECKFUNKTION

- Stellen Sie den gewünschten Radiosender sowie die Lautstärke ein. Drücken Sie dann auf die Taste POWER/ALARM RESET (1), um in den Anfangsmodus umzuschalten.
- Stellen Sie den Funktionsschalter (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) beim Einstellen der Alarmzeit auf die Position TUNER.
- Zur eingestellten Zeit schaltet sich das Radio dann automatisch ein.

CD-WECKFUNKTION

- Stellen Sie im Anfangsmodus zuerst die Alarmzeit ein und schieben Sie den Funktionsschalter (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) dann auf die Position CD.
- Zur eingestellten Zeit wird die CD dann automatisch abgespielt.

SLEEP-FUNKTION

- Spielen Sie eine CD ab oder schalten Sie das Radio ein. Drücken Sie dann auf die Taste SLEEP (7).
- Drücken Sie wiederholt auf die Taste SLEEP, bis das Display die Zeitverzögerung anzeigt, nach der sich das Gerät abschalten soll.
- Wählen Sie die gewünschte Minuteneinstellung aus: 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 oder 10 Minuten. Auf dem Display wird „SLEEP“ sowie die von Ihnen eingestellte Zeit

angezeigt.

- Das Gerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab. Um das Gerät vor Ablauf der Zeit auszuschalten, drücken Sie auf die Taste SLEEP.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie CR 2025 mit 3V ein.
- Drücken Sie auf die Taste POWER/ALARM RESET, um das Gerätein- bzw. auszuschalten.
- Erhöhen oder senken Sie die Lautstärke mittels der Tasten VOL+/ VOL- beim CD- oder Radiobetrieb.
- Drücken Sie im Radiomodus auf die Taste CD/PLAY/PAUSE, um auf den CD-Modus umzuschalten. Betätigen Sie dann zur CD-Wiedergabe noch einmal die Taste CD/PLAY/PAUSE. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, wird die Wiedergabe vorübergehend unterbrochen.
- Drücken Sie im Radiomodus auf die Taste STOP/BAND, um zwischen FM und AM umzuschalten. Im CD-Modus können Sie mittels dieser Taste die Wiedergabe der CD beenden.

EIN-/AUSSCHALTEN DES LICHTS

Unter dem Gerät befindet sich ein Licht. Drücken Sie zum Einschalten des Lichtes auf die Lichttaste (23). Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um das Licht wieder auszuschalten.

WICHTIG

Die Bewegung des CD-Mechanismus und der empfindliche Stromkreis können Störungen bei einem nahestehenden Radio oder Tuner hervorrufen. Schalten Sie dieses Gerät aus, wenn Sie andere Radios verwenden.

Dieses Gerät verwendet einen Laser

Gefahr - Unsichtbare Laserstrahlung beim Öffnen und wenn das Schließsystem versagt oder beschädigt ist. Vermeiden Sie es, sich der direkten Strahlung auszusetzen.

Vorsicht - Die Benutzung von Bedienelementen, das Vornehmen von Regulierungen oder Einstellungen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt sind, könnten Sie einer gefährlichen Strahlung aussetzen.

Bezüglich der Compact Discs

Nur Compact Discs mit dieser Marke dürfen mit diesem CD-Spieler wiedergegeben werden.



TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung

Netzbetrieb (AC) 230V ~ 50Hz

Radio-Frequenzbereich

UKW: 87.5 - 108MHz

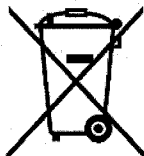
MW: 520 - 1640kHz

CD-Spieler

Tonabnehmer: 3-Beam, Halbleiter-Laser

Encoding: 16-Bit linear

Änderung vorbehalten.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

ATTENTION

Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur du appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En cas de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Cet appareil utilise un rayon laser. Étant donné le danger que ceci représente pour les yeux, seulement un technicien qualifié devra retirer le couvercle et réparer cet appareil.



Un rayonnement laser invisible est présent lorsque l'appareil est ouvert ou le verrouillage de sécurité est inopérant. Éviter toute exposition directe au rayon laser. L'utilisation des commandes, réglages ou procédés autres que ceux stipulés dans le présent mode d'emploi sont dangereux.

230v~

Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'interrupteur d'allumage de cet appareil est monté sur des circuits secondaires et il ne débranche pas l'appareil tout entier lorsqu'on l'éteint.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.



Installez vos piles en veillant à respecter la correcte polarité. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et des piles usées.



Quand vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un mois ou plus, retirez les piles du logement pour empêcher toute fuite d'acide.

CLR-2970KCDRC

Radio-réveil de cuisine avec double alarme, lecteur CD et télécommande.

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de familiariser avec votre nouvel appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez s'il vous plaît garder ce mode d'emploi comme référence pour le futur.

POSITIONNEMENT DES COMMANDES

1. TOUCHE POWER/ALARM RESET
2. CAPTEUR A INFRAROUGE (IR)
3. COMPARTIMENT CD
4. TOUCHE DISP
5. TOUCHE ALARM ON/OFF
6. TOUCHE CD-BASS
7. TOUCHE SLEEP
8. TOUCHE SNOOZE
9. TOUCHE REPEAT/M-RECALL
10. TOUCHE RANDOM
11. TOUCHE TUNER
12. TOUCHE NEXT/FF TUN+
13. TOUCHE CD/PLAY/PAUSE
14. TOUCHE STOP/BAND
15. TOUCHE PROG/C-ADJ
16. TOUCHE PREVIOUS/FB/TUN-
17. TOUCHE VOL+
18. TOUCHE VOL-
19. INTERRUPTEUR DE FONCTION
(AUTO/CD/TUNER/BUZZER)
20. SYSTEME DE HAUT-PARLEURS
21. TELECOMMANDE
22. SUPPORT
23. TOUCHE LIGHT ON/OFF
24. ECRAN LCD
25. TOUCHE OPEN/CLOSE

INSTALLATION

1. Choisissez une position pour l'installation près d'une prise électrique.
2. Tournez les 4 adaptateurs de l'installation pour choisir la distance juste entre l'appareil et la position.
3. Marquer la place de l'installation, percer 4 trous de diam. 6 mm.
4. Installez l'adaptateur de l'installation sur place.

Note: Les accessoires utilisés pour installer cet appareil doivent être convenables pour le matériel de construction.

SOURCES D'ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne sur secteurs de 230V - 50Hz. Brancher le cordon de raccordement CA à votre prise de secteur CA. Vérifier que la tension électrique corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques placée au dos de l'appareil.

- Lorsque la fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible. Ne jamais oublier de débrancher le cordon d'alimentation du réseau électrique avant de déconnecter la rallonge de l'unité.
- lorsque l'unité est reliée à l'alimentation électrique, l'état initial de l'unité affichera "0:00".
- pour un fonctionnement correct réinitialiser l'heure et l'heure du réveil.

REGLAGE DE L'HORAIRE

Le réglage de l'heure doit être effectué lorsque l'unité se trouve en mode POWER OFF (éteinte) uniquement.

Réglage de l'horloge:

- rester appuyé sur la touche prog/c-adj (15).
- dans le même temps, appuyer sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16) pour régler les heures ou les minutes.

Réglage du réveil:

- positionner l'interrupteur (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) sur BUZZER.
- appuyer sur la touche disp (4) pour choisir de régler al1 ou al2, l'écran LCD affiche al1 ou al2.
- la première fois que la touche disp (4) est pressée, la fonction al1 est activée, puis régler l'heure du réveil, cette procédure est identique à celle du réglage de l'horloge. Après avoir réglé l'heure du réveil, appuyer sur la touche ALARM/ON/OFF (5) pour mémoriser l'heure.
- Régler l'alarme 2. La procédure de réglage de l'alarme2 est la même que pour l'alarme 1. Lorsque l'heure est la même que pour l'alarme 1, le signal acoustique du réveil s'activera. Appuyer sur la touche snooze (8) pour désactiver temporairement le son de l'alarme 1. La fonction alarme 2 se désactive si aucune pression de la touche POWER/ALARM RESET (1)

n'est effectuée. Neuf minutes après, l'alarme 1 se remettra à sonner.

- si l'alarme 1 sonne, appuyer sur la touche snooze (8) puis appuyer sur la touche de réglage POWER/ ALARM (1), l'alarme 1 cessera de sonner 9 minutes après. En tous les cas, l'alarme 2 sonnera à l'heure réglée.
- ou bien lorsque l'alarme 1 sonne, appuyer directement sur la touche POWER/ ALARM RESET, l'unité activera la fonction alarme 2.
- en restant appuyé sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16), l'heure défile rapidement vers l'avant ou vers l'arrière.

Condition normale

Appuyer sur la touche POWER/ALARM RESET (1) pour activer le rétroéclairage de l'écran LCD et revenir à un état normal.

ECOUTE DE LA RADIO

En mode normal, appuyer sur la touche TUNER (11) pour activer la fonction radio.

- appuyer sur la touche VOL+ (17)/VOL- (18) pour augmenter/diminuer le volume, "I up/ I dn" (haut/bas) s'afficheront sur l'écran LCD.
- appuyer sur la touche STOP/BAND (14) pour sélectionner la station FM/AM.
- appuyer sur la touche NEXT /FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16) pour recevoir la fréquence de la station.

Appuyer une fois sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16), l'intervalle d'accord de la fréquence FM est 100Khz, celui de la fréquence AM est 9Khz.

Appuyer sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16) pendant 2 secondes, l'unité passera en mode recherche automatique des stations.

Antenne

Pour la réception en FM il y a une antenne à fil FM incorporée à l'arrière de l'appareil. Extraire l'antenne et l'orienter de manière à ce que la qualité de la réception soit la meilleure possible.

Pour la réception en MW les signaux sont interceptés par une antenne en ferrite incorporée. Pour que la réception soit la meilleure possible, il faut orienter l'appareil.

PROGRAMMATION DE STATIONS

- En mode radio, appuyer sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16) pour sélectionner la station à programmer.
- appuyer sur la touche PROG/C-ADJ (15) pour activer la fonction programmation. L'écran LCD affichera "MEMOIRE" et "P".
- appuyer sur la touche REPEAT/M-RECALL (9) pour sélectionner le numéro de station désiré, puis appuyer sur la touche PROG/C-ADJ (15) pour confirmer le numéro de station.
- répéter les opérations décrites ci-dessous pour la programmation de 30 stations maximum : 15 sur la bande FM et 15 sur la bande AM.

- Lorsque la radio est allumée, appuyer sur la touche REPEAT/M-RECALL (9) pour afficher l'indice des stations mémorisées dans le programme.

ECOUTE / PROGRAMMATION DU DISQUE CD

En mode normal, appuyer sur la touche CD/PLAY/PAUSE (13) l'unité passe en mode CD.

- Lorsque aucun disque n'est inséré "CD —" sera affiché; insérer un disque sans lancer la lecture, l'écran affichera "cd e".
- insérer un disque dans le compartiment, la totalité du programme sera affichée environ 5-12 secondes après. Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE (25) le disque sera automatiquement éjecté.

Fonction CD/PLAY/PAUSE

- après avoir visualisé le nombre total de programmes, appuyer sur la touche CD/PLAY/PAUSE (13) pour lire le disque.
- en mode lecture, l'écran affichera le numéro de la piste en cours de lecture, appuyer de nouveau sur cette touche pour passer en mode pause, la lecture est ainsi interrompue temporairement et les deux points entre CD et numéro de piste clignotent.
- appuyer sur la touche CD/PLAY/PAUSE (13) pour désactiver la fonction pause.

Fonction REPEAT/M-RECALL

- appuyer une première fois sur la touche REPEAT/M-RECALL (9) pour répéter le programme en cours de lecture, l'écran LCD affichera le mot "REPEAT" qui se mettra à clignoter.
- appuyer une deuxième fois sur la touche REPEAT/M-RECALL pour répéter la lecture du disque (après la dernière piste du CD, le CD sera automatiquement lu à partir de la première chanson.)
- appuyer une troisième fois sur la touche REPEAT/M-RECALL pour désactiver la fonction Répéter.

Fonction random (lecture aléatoire)

- en mode Stop, appuyer sur la touche RANDOM (10) pour passer en mode Random et l'écran LCD affichera "RANDOM".
- en mode random, appuyer sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) pour afficher l'index du programme de lecture aléatoire.
- appuyer sur la touche STOP (14) pour désactiver la fonction random. L'unité revient en mode Stop.

Fonction PROG/C-ADJ.

- en mode CD STOP, appuyer sur la touche PROG/C-ADJ (15), l'écran LCD affichera "mémoire" et "cd 0".
- ensuite, appuyer sur la touche NEXT/FF/TUN+ (12) ou PREVIOUS/FB/TUN- (16) pour sélectionner le programme; appuyer sur la touche PROG/C-ADJ (15) pour mémoriser le programme sélectionné. Répéter les opérations décrites ci-dessus pour mémoriser jusqu'à 20 programmes.
- en mode programme CD, appuyer sur la touche PROG/C-ADJ pour afficher l'index des pistes programmées; et appuyer sur la touche CD/PLAY/PAUSE (13) pour activer la lecture des pistes programmées.
- appuyer sur la touche STOP/BAND (14) pour annuler la lecture des pistes programmées.

FONCTION NEXT/FF/TUN+ ET PREVIOUS/FB/TUN-

- en mode CD stop, appuyer sur la touche NEXT/FF/TUN+ ou PREVIOUS/FB/TUN- pour changer de piste, appuyer longtemps sur la touche pour afficher l'index des pistes.
- en mode lecture, appuyer brièvement sur la touche NEXT/FF/TUN+ ou PREVIOUS/FB/TUN- pour changer de piste, appuyer longtemps sur la touche pour enclencher la fonction avance rapide ou retour rapide.

CD-BASS

Pendant la lecture d'un CD, appuyer sur la touche CD-BASS (6) pour augmenter les basses et l'écran LCD affichera "X-BASS"; appuyer de nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction.

REVEIL AVEC LA RADIO

- choisir la station de radio désirée et régler le NIVEAU du VOLUME. Appuyer sur la touche POWER/ALARM RESET (1) pour revenir à l'état initial.
- procéder au réglage de l'heure du réveil, positionner l'interrupteur (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) sur TUNER.
- lorsque l'heure programmée pour le réveil est atteinte, la radio s'allume automatiquement.

REVEIL AVEC UN CD

- en mode initial, régler dans un premier temps l'heure du réveil, puis positionner l'interrupteur de fonction (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) sur CD.
- le CD est lu automatiquement à l'heure programmée.

FONCTION SLEEP (mise en veille)

- lire un CD ou allumer la radio. Appuyer sur la touche sleep (7).
- appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que l'écran affiche le délai après lequel vous souhaitez que le CD ou le radio-réveil s'éteigne.
- il est possible de choisir entre 90, 80, 70, 60, 50 et 40, 30, 20, 10 minutes. L'écran LCD affichera "SLEEP" et le délai choisi.
- l'unité s'éteint automatiquement lorsque le délai s'est écoulé. Si vous souhaitez éteindre l'unité avant que le délai réglé ne soit écoulé, appuyer sur la touche sleep.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

- ouvrir le couvercle des piles et insérer pile bouton neuve 3V CR 2025.
- appuyer sur la touche POWER/ALARM RESET pour allumer ou éteindre l'unité.
- en mode CD ou radio, appuyer sur la touche VOL+/VOL- pour augmenter ou diminuer le volume.

- en mode radio, appuyer sur la touche CD/PLAY/PAUSE pour passer en mode CD, puis appuyer de nouveau sur la touche CD/PLAY/PAUSE pour lire le CD, appuyer une troisième fois sur cette touche pour mettre en pause la lecture du CD.
- en mode radio, appuyer sur la touche STOP/BAND pour passer de la bande FM à la bande AM; en mode CD, appuyer sur cette touche pour interrompre la lecture du CD.

TOUCHE LIGHT ON/OFF

Il y a une lumière située en dessous de l'unité. Pour allumer la lumière, appuyer sur la touche light ON/OFF (23), appuyer de nouveau sur la touche light ON/OFF pour éteindre la lumière.

IMPORTANT

Comme le mouvement du mécanisme du lecteur CD et des circuits sensibles peut interférer avec d'autres syntoniseurs radio à proximité, débrancher cet appareil en cas d'utilisation d'autres dispositifs.

Cet appareil utilise un faisceau laser.

DANGER

- Lorsqu'on ouvre le couvercle en cas de défaillance ou de cassure du dispositif de synchronisation, des radiations laser invisibles se produisent. éviter donc l'exposition directe aux faisceaux laser.

AVERTISSEMENT

- L'utilisation des touches de commande, les rectifications ou les procédures autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi présent peuvent entraîner une dangereuse exposition aux radiations.

Remarques sur les disques compacts

Avec cet appareil n'utiliser que des disques compacts de la marque suivante: COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation Electrique

CA: 230V ~ 50Hz

Limites d'Audibilité Fréquences Radio

FM: 87.5 - 108 MHz

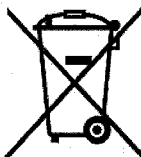
MW: 520 - 1640 MHz

Lecteur CD

Pickup: 3 Faisceaux - Laser à semiconducteur

Codification: 16-Bit linéaire

Les spécifications et le design peuvent changer sans avis préalable.

Comment éliminer ce produit -
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

ATTENZIONE



Il punto di esclamazione all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.



Questo apparecchio utilizza un raggio laser. A causa del pericolo di danni alla vista, solo personale qualificato può aprire l'apparecchio o tentare di ripararlo.



Radiazioni laser invisibili possono fuoriuscire ad apparecchio aperto o in caso di guasto del dispositivo di sicurezza. Evitare l'esposizione diretta ai raggi laser. L'uso di comandi, regolazioni o procedure non specificate in questo manuale possono causare pericolose esposizioni alle radiazioni laser.

230v~

Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.



L'interruttore di alimentazione di questo apparecchio è montato sul circuito secondario e non disconnette completamente l'apparecchio quando viene spento.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.



Assicurarsi di aver inserito tutte le pile rispettando la corretta polarità. Non inserire pile vecchie assieme a pile nuove.



Se non intendete utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo (un mese o più), rimuovere tutte le pile dal compartimento per evitare possibili fuoriuscite di acido.

Noi. Roadstar Italia Spa
Viale Matteotti 39
I-22012 Cernobbio (Como)
Dichiariamo:

Che il modello Radio-sveglia Lettore di CD Stereo CLR-2970KCDRC della Roadstar è prodotto in conformità al D.M. no. 548 datato 28/08/95 (G.U. no. 301 datata 28/12/95) e, in particolare, è in conformità alle prescrizioni dell'articolo 2 comma 1.

CLR-2970KCDRC

Radiosveglia da cucina con doppia sveglia, lettore CD e telecomando.

MANUALE D'ISTRUZIONI

Raccomandiamo la lettura accurata di questo manuale per potervi familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta. Raccomandiamo di conservare questo manuale per futuri riferimenti

LOCALIZZAZIONE DEI CONTROLLI

1. TASTO POWER/ALARM RESET
2. SENSORE AD INFRAROSSI (IR)
3. CASSETTO CD
4. TASTO DISP
5. TASTO ALARM ON/OFF
6. TASTO CD-BASS
7. TASTO SLEEP
8. TASTO SNOOZE
9. TASTO REPEAT/M-RECALL
10. TASTO RANDOM
11. TASTO TUNER
12. TASTO NEXT/FF TUN+
13. TASTO CD/PLAY/PAUSE
14. TASTO STOP/BAND
15. TASTO PROG/C-ADJ
16. TASTO PREVIOUS/FB/TUN-
17. TASTO VOL+
18. TASTO VOL-
19. INTERRUETTORE DI FUNZIONE
(AUTO/CD/TUNER/BUZZER)
20. SISTEMA DIALTOPARLANTI
21. TELECOMANDO
22. SUPPORTO
23. TASTO LIGHT ON/OFF
24. DISPLAY LCD
25. TASTO OPEN/CLOSE

INSTALLAZIONE

1. Scegliere un'ubicazione per il montaggio dell'apparecchio nei pressi di una presa elettrica.
2. Ruotare i 4 accessori distanziatori per scegliere la distanza corretta fra l'apparecchio e il punto di installazione.
3. Segnare i punti di installazione ed eseguire 4 fori di diametro 6 mm.
4. Installare l'adattatore di montaggio.

Nota : La ferramenta di montaggio di questo apparecchio deve essere adatto al materiale di costruzione.

FONTE ALIMENTAZIONE

Questo apparecchio funziona con una fonte di alimentazione di 230V ~ 50Hz. Collegare il cavo alimentazione AC alla presa di corrente AC domestica. Assicurarsi che il voltaggio sia uguale a quello riportato sulla targa dei dati caratteristici posizionata sul retro dell'apparecchio.

La spina dell'alimentazione deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se utilizzata come dispositivo di spegnimento.

Non dimenticare mai di staccare il cavo dell'alimentazione dalla rete elettrica prima di staccare la prolunga dall'unità.

-Quando viene collegata all'alimentazione elettrica, lo stato iniziale dell'unità visualizza "0:00".

-Per un'utilizzazione corretta resettare sia l'ora che l'ora dell'allarme.

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO CORRETTO

L'impostazione dell'ora deve essere eseguita esclusivamente con l'unità in modalità POWER OFF (spenta).

Impostazione dell'ora:

- mantenere premuto il tasto prog/c-adj (15).
- nello stesso tempo premere il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16) per impostare le ore o i minuti.

Impostazione dell'allarme:

- posizionare l'interruttore di funzione (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) su BUZZER.
- premere il tasto disp (4) per scegliere l'impostazione di al1 o al2, il display LCD visualizza al1 o al2.
- la prima volta che si preme il tasto disp (4) viene attivata la funzione al1, quindi impostare l'ora dell'allarme, è la stessa operazione dell'impostazione dell'orologio. Dopo avere impostato l'ora dell'allarme, premere il tasto ALARM/ON/OFF (5) per memorizzare l'ora.
- quindi, impostare l'allarme 2. L'operazione per l'impostazione dell'allarme2 è la stessa dell'allarme 1. Quando l'ora dell'allarme 2 è la stessa dell'allarme 1, si attiverà il segnale acustico di allarme. Premere il tasto snooze (8) per disattivare il suono dell'allarme 1 temporaneamente. Si disattiverà la funzione dell'allarme 2 se non viene premuto il tasto POWER/ALARM RESET (1). Dopo 9 minuti l'allarme 1 suona di nuovo.
- se l'allarme 1 suona, premere il tasto snooze (8), quindi premere il tasto di regolazione

POWER/ ALARM (1), l'allarme 1 smetterà di suonare dopo 9 minuti. Comunque l'allarme 2 suonerà all'ora impostata.

- oppure quando suona l'allarme 1 premere direttamente il tasto POWER/ ALARM RESET per attivare l'allarme 2.
- mantenendo premuto il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16), l'ora scorre velocemente in avanti o all'indietro

Stato normale

Premere il tasto POWER/ALARM RESET (1) per attivare la retroilluminazione del display LCD e tornare ad uno stato normale.

UTILIZZO DELLA RADIO

In modalità normale, premere il tasto TUNER (11) per attivare la funzione radio.

- premere il tasto VOL+ (17)/VOL- (18) per aumentare o diminuire il volume, la scritta "I up/ I dn" (su/giù) verrà visualizzata sul display LCD.
- premere il tasto STOP/BAND (14) per selezionare la stazione FM/AM.
- premere il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16) per ricevere la frequenza della stazione.

Ogni volta che viene premuto il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16), la frequenza FM verrà spostata di 100Khz e la frequenza AM di 9Khz.

Premere il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16) per 2 secondi, l'unità passa in modalità di ricerca automatica delle stazioni.

Antenna

Per una ricezione in FM si trova incorporata un'antenna a filo FM sul retro dell'apparecchio. Estendere l'antenna e ruotarla fino a raggiungere la migliore ricezione.

Per una ricezione in MW i segnali verranno raccolti attraverso l'antenna in ferrite incorporata. Dovrà orientare l'apparecchio fino a raggiungere la migliore ricezione.

PROGRAMMAZIONE DELLA RADIO

- In modalità radio, premere il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16) per selezionare la stazione da programmare.
- premere il tasto PROG/C-ADJ (15) per attivare la funzione programmazione. Il display LCD visualizza "MEMORIA" e "P".
- premere il tasto REPEAT/M-RECALL (9) per selezionare il numero della stazione desiderata premere il tasto PROG/C-ADJ (15) per confermare il numero della stazione.
- ripetere le operazioni citate sopra per la programmazione di un massimo di 30 stazioni. È possibile programmare 15 programmi sulla banda FM e 15 sulla banda AM.
- quando la radio viene accesa, premere il tasto REPEAT/M-RECALL (9) per visualizzare l'indice delle stazioni memorizzate nel programma.

PROGRAMMAZIONE LETTURA DISCO

In modalità normale, premere il tasto CD/PLAY/PAUSE (13) l'unità attiva la modalità CD.

- quando non c'è nessun disco, "CD —" verrà visualizzato sul display; inserire un disco senza lanciare la riproduzione, il display visualizza "CD e".
- inserire correttamente un disco, il programma intero verrà visualizzato dopo 5-12 secondi. Premere il tasto OPEN/CLOSE (25) e il disco verrà espulso automaticamente.

Funzione CD/PLAY/PAUSE

- dopo avere visualizzato il numero totale di programmi, premere il tasto CD/PLAY/PAUSE (13) per riprodurre il disco.
- In modalità riproduzione, il display mostrerà il numero della traccia in riproduzione, premere nuovamente questo tasto per passare in modalità pausa, la riproduzione viene così momentaneamente interrotta e i due punti tra CD e numero di traccia lampeggiano.
- premere il tasto CD/PLAY/PAUSE (13) per disattivare la funzione pausa.

Funzione REPEAT/M-RECALL

- premere una prima volta il tasto REPEAT/M-RECALL (9) per ripetere il programma di riproduzione, il display LCD visualizza "REPEAT" e inizia a lampeggiare.
- premere una seconda volta il tasto REPEAT/M-RECALL per riprodurre nuovamente il disco intero (dopo l'ultima traccia del CD, quest'ultimo verrà automaticamente riprodotto a partire dalla prima traccia.)
- premere una terza volta il tasto REPEAT/M-RECALL per disattivare la funzione Ripetere.

Funzione random

- in modalità Stop, premere il tasto RANDOM (10) per attivare la funzione random, il display LCD visualizza "RANDOM".
- in modalità random, premere il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) per visualizzare l'indice del programma di riproduzione casuale.
- premere il tasto STOP (14) per disattivare la funzione random, l'unità torna in modalità Stop.

Funzione PROG/C-ADJ.

- in modalità CD STOP, premere il tasto PROG/C-ADJ (15), il display LCD visualizza "memoria" e "cd 0".
- premere il tasto NEXT/FF/TUN+ (12) o PREVIOUS/FB/TUN- (16) per selezionare il programma; premere il tasto PROG/C-ADJ (15) per memorizzare il programma selezionato. Ripetere le operazioni descritte sopra per memorizzare fino a 20 programmi.
- In modalità CD program (programmazione), premere il tasto PROG/C-ADJ per

visualizzare l'indice delle tracce programmate; quindi premere il tasto CD/PLAY/PAUSE (13) per attivare la riproduzione delle piste programmate.

- premere il tasto STOP/BAND (14) per disattivare la riproduzione dei brani programmati.

Funzione NEXT/FF/TUN+ E PREVIOUS/FB/TUN-

- in modalità CD stop, premere il tasto NEXT/FF/TUN+ o PREVIOUS/FB/TUN- per cambiare traccia, premere a lungo questo tasto per visualizzare l'indice delle tracce.
- in modalità riproduzione, premere velocemente il tasto NEXT/FF/TUN+ o PREVIOUS/FB/TUN- per cambiare brano, premere a lungo questo tasto per leggere in avanti o all'indietro il brano ad alta velocità.

BASSI CD

Durante la riproduzione di un CD, premere il tasto CD-BASS (6) per aumentare i bassi e il display LCD visualizzerà "X-BASS"; premere nuovamente questo tasto per disattivare la funzione.

RISVEGLIO CON LA RADIO

- Scegliere la stazione desiderata e impostare il LIVELLO del VOLUME. Premere il tasto POWER/ALARM RESET (1) per tornare allo stato iniziale.
- impostazione dell'ora dell'allarme, posizionare l'interruttore di funzione (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) (19) su TUNER.
- La radio si accenderà automaticamente all'ora impostata.

RISVEGLIO CON UN CD

- in stato iniziale, prima di tutto impostare l'ora dell'allarme, quindi posizionare l'interruttore di funzione (AUTO-CD-TUNER-BUZZER) su cd.
- Il CD verrà riprodotto automaticamente all'ora impostata.

Funzione SLEEP

- riprodurre un CD o accendere la radio. Premere il tasto sleep (7).
- premere ripetutamente il tasto sleep fino a quando il display non visualizza il termine dopo il quale si desidera spegnere la radiosveglia.
- è possibile scegliere tra 90, 80, 70, 60, 50 e 40, 30, 20, 10 minuti. Il display LCD visualizzerà "SLEEP" e il termine scelto.
- l'unità si spegne automaticamente appena trascorso il termine. Se si desidera spegnere l'unità prima del termine impostato, premere il tasto sleep.

UTILIZZAZIONE DEL TELECOMANDO

- aprire il vano batterie e inserire una batteria bottone nuova 3V CR 2025.
- premere il tasto POWER/ALARM RESET per accendere o spegnere l'apparecchio.
- in modalità CD o radio, premere il tasto VOL+/VOL- per aumentare o diminuire il volume.
- in modalità radio, premere il tasto CD/PLAY/PAUSE per attivare la modalità CD, quindi premere nuovamente il tasto CD/PLAY/PAUSE per riprodurre il CD, premere questo tasto una terza volta per mettere in pausa la riproduzione del CD.
- in modalità radio, premere il tasto STOP/BAND per passare da una stazione FM ad una stazione AM; in modalità cd, premere questo tasto per interrompere la riproduzione del CD.

ILLUMINAZIONE ON/OFF

Sotto l'unità c'è una luce. Quando si desidera accendere la luce, premere il tasto light ON/OFF (23), premere nuovamente il tasto light ON/OFF per spegnere la luce.

IMPORTANTE

Dato che il movimento del meccanismo del CD ed il circuito delicato possono causare interferenza su una sintonizzazione radio vicina; spegnere questo apparecchio mentre si sta utilizzando l'altro dispositivo radio.

Questo prodotto laser utilizza:

Pericolo - Radiazione laser invisibile quando viene aperto e il dispositivo di sincronizzazione si arresta o fallisce. Evitare l'esposizione diretta ai raggi.

Attenzione - L'uso dei controlli, regolazioni o procedure non elencate in questo manuale potrebbero causare un'esposizione rischiosa a radiazioni.

Riguardo i Compact Discs

Solo i compact discs che portano questo marchio possono essere utilizzati con questo lettore CD.



SPECIFICHE TECNICHE

Fonti Alimentazione

AC: 230V ~ 50 Hz

Gamma Frequenza Radio

FM: 87.5 - 108 MHz

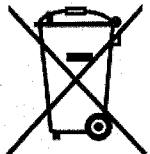
MW: 520 - 1640 kHz

Lettore CD

Fonorivelatore: Raggio Azione 3, Semiconduttore Laser

Codifica: 16-Bit Lineari

Nota: Le caratteristiche ed il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

**Corretto smaltimento del prodotto - (rifiuti elettrici ed elettronici)**

Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.